



ORSIÈRES INFO  
N° 1 ▶ 2025



<b>4</b> Infos communales	<b>16</b> Carnaval en images	<b>26</b> Don de sang
<b>6</b> Orsières en chiffres	<b>18</b> L'Entourloupe	<b>27</b> Promenade à la découverte du patrimoine bâti
<b>8</b> Infos ERVEO	<b>19</b> Irrigation	<b>28</b> Bibliothèque
<b>10</b> Spectacle Écoles Primaires	<b>20</b> Projet ABDe 4/4 5	<b>29</b> Ludothèque
<b>11</b> Gabidou, 20 ans de clown	<b>21</b> Formations terminées	<b>30</b> Agenda
<b>12</b> Dîner de Noël	<b>22</b> Orserains d'ici et d'ailleurs Aline Darbellay	<b>31</b> À vos archives
<b>14</b> Accueil des nouveaux résidents et confédérés	<b>24</b> Quelques questions à Delphine Darbellay	<b>32</b> Orsières rétro

## impresum

### ÉDITION

Commune d'Orsières  
☎ 027 782 62 62  
✉ reception@orsieres.ch

### MISE EN PAGE

Design Copy Services  
☎ 027 783 26 20  
✉ biolaz@designcopy.ch

### IMPRESSION

Imprimerie du Bourg  
Martigny

## couverture



© Marianne Claret-Rausis

## ÉDITO

*Chères lectrices,  
chers lecteurs  
de l'Orsières Info,*



**Permettez-moi par ces lignes de vous informer sur quelques nouveautés liées à votre trimestriel local préféré.**

Pas de révolution mais quelques évolutions, parce qu'on ne change pas une formule qui gagne. On lui apporte simplement des corrections.

L'équipe de rédaction tout d'abord: jusqu'à présent l'Orsières Info était l'apanage de la personne en charge du dicastère culturel. Avec la baisse du nombre d'élus, nous avons décidé de mettre en place un comité rédactionnel composé de notre secrétaire communale Christelle Darbellay Tornay, de Justine Duay qui en sera la cheville ouvrière et de votre serviteur. Notre trio sera appuyé par Mme Isabelle Coppey, professionnelle dans le domaine et par Design Copy Services, responsable de la mise en page.

Le format ensuite: cette nouvelle mouture est un peu plus grande que la précédente, ce qui assure une meilleure prise en mains et aère les pages pour une qualité de lecture accrue. Le logo a également été toiletté.

La formule enfin: si le rythme de quatre parution par année reste inchangé, plusieurs rubriques seront repensées au fil des mois. En quatrième de couverture, vous aurez l'occasion de découvrir « Orsières-rétro » avec un extrait du numéro d'octobre 1985. L'objectif de ces retours sur l'histoire récente de notre Commune est de mieux comprendre l'évolution de notre communauté et ses préoccupations au travers des dernières décennies.

Nous espérons qu'avec ces nouveautés l'Orsières Info continuera de vous plaire.

**Bonne lecture!**

*Joachim Rausis*

Président de la Commune

## Extraits des séances du Conseil municipal

### SÉANCE DU 27 NOVEMBRE 2024

#### Village de Reppaz

Le Conseil décide de nommer Yannick Tornay directeur des corvées du village de Reppaz.

### SÉANCE DU 18 DÉCEMBRE 2024

#### Chauffage à distance

Le Conseil accepte la proposition d'optimisation du CAD (système de commande de la centrale et récupération de la chaleur des fumées) et de prévoir ces travaux au budget 2025 pour un montant de trois cent mille francs.

### SÉANCE DU 15 JANVIER 2025

#### Autorisations d'exploiter

Le Conseil délivre une autorisation d'exploiter à :

- ▶ **M. Daniel Pita Barbezat** pour l'exploitation du Café du Portalet à Praz-de-Fort, dès le 15 janvier 2025
- ▶ **M. Andras Kalman** pour l'exploitation de l'Auberge des Glaciers à La Fouly, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2025
- ▶ **M. Simon Collart** - Max Natura SA pour la vente de poulet à Orsières (régularisation de l'autorisation cantonale).

### SÉANCE DU 29 JANVIER 2025

#### Budget 2025

Le Conseil valide le budget 2025 de la Municipalité et de la Bourgeoisie.

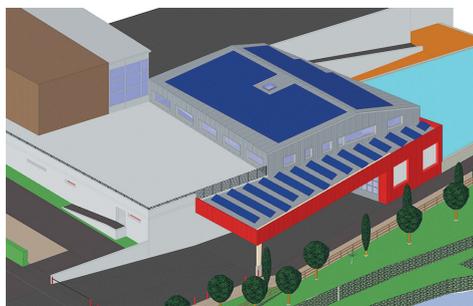
### SÉANCE DU 12 FÉVRIER 2025

#### Crypte

Le Conseil décide d'équiper la crypte d'une paroi de séparation phonique mobile, permettant à deux familles de se recueillir en même temps, de manière plus intime.

#### Caserne des pompiers - agrandissement

Le Conseil adjuge les travaux relatifs à l'agrandissement du local des pompiers à Orsières. Les travaux débuteront ce printemps. ↓



Vous trouvez les extraits détaillés des séances du Conseil sur le site de la Commune [www.orsieres.ch/Publications/Extraits du Conseil](http://www.orsieres.ch/Publications/Extraits%20du%20Conseil) ainsi que des informations complémentaires sur notre page Facebook [www.facebook.com/orsieres](https://www.facebook.com/orsieres)

## Organisation communale 2025-2028 Conseil communal

	COMMISSIONS	PRÉSIDENT	VICE-PRÉSIDENT	MEMBRE
1	<b>Finances, Administration générale et Bourgeoisie</b>	Joachim Rausis	Pascal Tornay	Laurent Rausis
2	<b>Eaux, Energies et Agriculture</b>	Pascal Tornay	Laurent Rausis	Nicola Thibaudeau
3	<b>Territoire, Infrastructures et Environnement</b>	Laurent Rausis	Pierre-Louis Abbet	Raphaël Moulin
4	<b>Formation, Sécurité, Culture et Sports</b>	Pierre-Louis Abbet	Nicola Thibaudeau	Pascal Tornay
5	<b>Développement économique et Tourisme</b>	Nicola Thibaudeau	Evelyne Chambovey	Joachim Rausis
6	<b>Génération, Santé et Social</b>	Evelyne Chambovey	Raphaël Moulin	Pierre-Louis Abbet
7	<b>Constructions, Aménagement du territoire et Mobilité</b>	Raphaël Moulin	Laurent Rausis	Pascal Tornay

#### Commission bourgeoisiale

En début de période, la loi exige de nommer une commission bourgeoisiale formée de bourgeois domiciliés. Sur proposition des partis politiques, l'Assemblée primaire du 19 février dernier a validé la nomination de **Jean-François Lovey, Fanny Maret, Sandy Pravato, Jérôme Rausis et Myriam Troillet**.

Cette commission aura pour tâches principales de préavisier les potentiels conflits d'intérêts entre la Municipalité et la Bourgeoisie, ainsi que de faire des propositions au Conseil municipal pour diversifier les activités de la Bourgeoisie (immobilier, tourisme, etc).

#### Service technique

**François Voutaz**, chef technique communal depuis 2010, a annoncé son départ à la retraite pour le 31 juillet 2025. Pour assurer son remplacement, le Conseil communal, en séance du 27 novembre 2024, a décidé de nommer **Jean-Daniel Tornay**, avec entrée en fonction au 1<sup>er</sup> janvier 2025.

Le poste d'adjoint au chef technique a, quant à lui, été attribué à **Gaëtan Cincotta**, sur décision du Conseil communal du 29 janvier 2025. Son activité a débuté le 1<sup>er</sup> mars 2025.



# Orsières en chiffres

Données au 31.12.2024

VILLAGES	HABITANTS	EN %
Montatuay	3	0.09
Le Clou/Les Granges/Ferret	6	0.18
Branche d'en Bas	11	0.33
Chez-les-Giroud	12	0.36
Verlonnaz	17	0.51
Chamoille	20	0.60
Branche d'en Haut	21	0.63
Commeire	25	0.75
Le Biolley	26	0.78
Prayon/L'Averne	26	0.78
La Rosière	26	0.78
Chez-les-Addy	30	0.90
Maligue	33	0.99
Les Arlaches	35	1.05
Soulalex	36	1.08
La Douay	36	1.08
Chez-les-Reuses	57	1.71
La Fouly	65	1.95
Prassurny	75	2.25
Issert	89	2.67
Reppaz	119	3.57
Somlaproz	262	7.86
Praz-de-Fort/Saleinaz/Revers	278	8.34
Champex-Lac	303	9.09
Orsières	1722	51.67
<b>TOTAL</b>	<b>3333</b>	<b>100.00</b>



Nombre d'habitants  
**3333**



Nombre de ménages  
**1517**



Proportion H/F  
**52.6 % d'hommes**  
**47.4 % de femmes**

## Habitants par origine et permis



Valaisans  
**2253**



Suisses  
(Autres cantons)  
**462**



dont  
**1558**  
**bourgeois**  
(originaires d'Orsières)



Étrangers  
**618**  
(38 nationalités différentes. Tous les continents représentés)

## Évolution de la population de 2015 à 2024

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Habitants	3204	3207	3234	3234	3219	3193	3231	3240	3337	3333
Naissances	27	40	31	31	28	22	28	23	25	20
Décès	31	25	35	17	36	33	29	30	34	40

## Âge de la population

	2015	2017	2019	2021	2023
0-10 ans	406	407	384	368	358
11-20 ans	352	357	371	380	389
21-30 ans	384	368	347	330	351
31-40 ans	384	395	391	389	407
41-50 ans	431	430	438	446	451
51-60 ans	406	421	430	457	463
61-70 ans	386	385	379	357	395
71-80 ans	304	316	315	321	328
81-90 ans	130	129	136	149	166
91 ans et plus	21	26	28	34	29
<b>TOTAL</b>	<b>3204</b>	<b>3234</b>	<b>3219</b>	<b>3231</b>	<b>3337</b>



Doyenne  
**100 ans**  
en 2025



Doyen  
**93 ans**  
en 2025

# ERVEO

## Congés et vacances 2025-2026



### Automne

du mercredi 15 octobre 2025 midi  
au lundi 27 octobre 2025 matin

### Immaculée Conception

le lundi 8 décembre 2025

### Noël

du vendredi 19 décembre 2025 soir  
au lundi 5 janvier 2026 matin

### Carnaval

du vendredi 13 février 2026 soir  
au lundi 23 février 2026 matin

### St-Joseph

du mercredi 18 mars 2026 midi  
au lundi 23 mars 2026 matin

### Pâques

du jeudi 2 avril 2026 soir  
au lundi 13 avril 2026 matin

### Ascension

du mercredi 13 mai 2026 midi  
au lundi 18 mai 2026 matin

### Pentecôte

le lundi 25 mai 2026

### Fête Dieu

le jeudi 4 juin 2026

### Début de l'année scolaire:

jeudi 21 août 2025

### Clôture:

vendredi 26 juin 2026

### Durée totale de la scolarité:

44 semaines

### Durée effective:

38 semaines

### Congé hebdomadaire:

mercredi après-midi

### **i** EPO

Le cycle 1 ne vient jamais à l'école le mercredi matin (automne, Ascension en congé dès le mardi soir).

### REMARQUES

Toute demande de congé doit être adressée par écrit au titulaire (formulaire sur le site [erveo.ch](http://erveo.ch) ou sur celui des communes), au moins deux semaines avant la date souhaitée. Une demande de jour Joker se fait, en principe, un mois à l'avance.

### **i** CO

#### Horaire quotidien:

de 7 h 55 à 11 h 30 le matin  
de 13 h 35 à 16 h 05 l'après-midi

#### ► Camp d'automne 9CO-11CO:

du lundi 15 au vendredi 19 septembre 2025

#### ► Camp d'hiver 10CO:

du lundi 9 au vendredi 13 mars 2026

# Structure d'accueil L'Entremontante

## Fermetures 2025-2026

Ouverture: 11 août 2025

### Assomption

le vendredi 15 août 2025

### Vacances de Noël

du vendredi 19 décembre 2025 soir  
au lundi 5 janvier 2026 matin

### Saint-Joseph

du mercredi 18 mars 2026 midi  
au lundi 23 mars 2026 matin

### Lundi de Pâques

le lundi 6 avril 2026

### Vendredi Saint

le vendredi 18 avril 2026

### Ascension

du mercredi 13 mai 2026 midi  
au lundi 18 mai 2026 matin

### Pentecôte

le lundi 25 mai 2026

### Fête Dieu

le jeudi 4 juin 2026

### Vacances d'été

du vendredi 18 juillet 2026 soir  
au lundi 11 août 2026 matin



## ACCROS

un spectacle original  
des Écoles Primaires d'Orsières



Les élèves de 5 à 8H des Écoles Primaires d'Orsières sont fiers de présenter leur création originale intitulée *Accros*, qui se déroulera du 9 au 11 avril prochain. Ce spectacle promet d'être une expérience enrichissante et captivante pour toute la commune.

Écrit par les talentueuses Pierrine Mailard et Géraldine Landry, *Accros* aborde un sujet d'actualité qui nous concerne tous: notre relation aux écrans. À travers des performances théâtrales et des moments de réflexion, les jeunes artistes mettront en lumière les enjeux et les impacts de notre utilisation quotidienne des technologies.

Pour accompagner le chœur d'enfants, des musiciens professionnels seront présents, ajoutant une dimension musicale inoubliable à ces représentations. La création musicale a été composée intégralement par le brillant artiste local, Julien Pouget. Son expertise viendra enrichir l'expérience auditive, créant un moment magique pour les spectateurs.

Les représentations auront lieu dans la salle polyvalente d'Orsières, et nous invitons tous les parents et amis à venir soutenir nos jeunes talents. *Accros* est une occasion unique de découvrir le travail créatif des élèves et de réfléchir ensemble sur un thème qui nous touche tous.

D'ores et déjà, nous tenons à remercier toutes les personnes, qui de près ou de loin, ont et vont contribuer à l'aboutissement de cette aventure.



**Ne manquez pas cette belle initiative qui allie éducation, art et réflexion. Réservez dès maintenant vos places pour vivre cette aventure théâtrale inédite!**



Les réservations se font à  
l'office du tourisme  
du Pays du Saint-Bernard  
ou sur le site: [www.erveo.ch](http://www.erveo.ch)



## 20 ans de clown ça se fête!

Deux soirées super-spectacle et un spectacle en faveur du Rwanda.

Tout a commencé durant l'hiver 2004-2005. Une de mes premières représentations a eu lieu lors de la journée des enfants organisée par la JCO en octobre 2004. J'y ai présenté un spectacle de magie dans la joie et la (trop grande) bonne humeur des enfants. Mon maquillage et mon costume n'étaient pas encore ceux qui donnèrent naissance à Gabidou quelques mois plus tard.

Depuis, dix spectacles ont été créés, et chacun d'eux a été joué plus de cent cinquante fois dans toute la Suisse Romande et ailleurs. Quelle joie pour moi de faire ce métier si passionnant qui m'emmène chaque semaine à la rencontre de nouvelles personnes et de nouveaux enfants!

Pour célébrer ce cap des vingt ans, quoi de mieux qu'une belle fête avec quelques surprises? Deux soirées sont organisées avec, à l'heure de l'apéro, mon tout nouveau spectacle: «*Gabidou ose la vie, et aime la vivre*», suivi d'un repas animé par différents artistes de la région. Le dimanche fera la part belle aux enfants qui pourront venir découvrir ce nouveau spectacle. Tous les bénéfices de cette fête seront destinés à deux œuvres



Gabidou en 2005 dans une classe à Martigny-Bourg

caritatives pour les enfants du Rwanda, pays cher à mon cœur où j'aurai la chance de retourner cet été pour donner quelques spectacles.

### 📅 Quand

**Vendredi 16 et samedi 17 mai à 18h30:**  
souper-spectacle de soutien  
**Dimanche 18 mai à 15h:**  
spectacle tout public

### 📍 Où

Salle de la laiterie à Orsières

### 📞 Infos et réservations

Casimir Gabidou ☎ 079 444 24 01  
ou ✉ [casimir@gabidou.ch](mailto:casimir@gabidou.ch)

## Dîner de Noël



*Il existe des moments suspendus où les soucis du quotidien semblent s'effacer pour qu'il ne reste que légèreté, douceur et amitié...*

*Si vous deviez résumer cette journée en un seul mot, ça serait lequel?*

### RÉCONFORT

→ Paty Gabioud

Avec l'hiver qui s'installe et les journées qui raccourcissent, quoi de mieux qu'un moment de partage pour se réchauffer le cœur? C'est dans cet esprit que l'Administration communale a organisé son traditionnel dîner de Noël, un rendez-vous attendu qui apporte chaleur et convivialité.

Dès leur arrivée, les invités ont été accueillis avec le sourire, dans une ambiance festive et chaleureuse. Au menu, un déli-

cieux repas préparé avec soin par la Boucherie du St-Bernard, offrant à chacun le plaisir de savourer un vrai festin de fête.

L'après-midi a été rythmé par l'accordéon de Grégoire, qui a enchanté l'assemblée avec ses mélodies tantôt douces, tantôt entraînantes. Les enfants de l'école primaire ont également apporté leur touche de magie en interprétant des chants de Noël, apportant émotion et émerveillement à tous.

Un immense merci au Club Senior, qui s'est investi avec enthousiasme dans la décoration de la salle, le service du repas et même le rangement, contribuant ainsi au bon déroulement de cette belle journée.

Entre rires, discussions et souvenirs partagés, ce dîner a offert à tous un moment de réconfort et de joie, rappelant que Noël est avant tout une fête du cœur et de la solidarité.



### CONVIVIALITÉ

→ Roger Rossier

Un Président disponible et dynamique, une Paty enthousiaste et entraînante, une organisation au top ont fait de cette journée un moment sympathique, rempli de convivialité!



### JOYEUX

→ Thibaud, Leïla, Emilien, Maguy, Etienne et Gaspard pour les 3H de Podemainge

Le vendredi 13 décembre, nous avons animé le Noël des aînés. Pour ce faire, nous avons appris à l'école des chansons et des poésies. Nous nous sommes beaucoup entraînés! Pour décrire cet après-midi, nous avons retenu l'adjectif suivant: joyeux.

Joyeux car

- ▶ nous avons été applaudis;
- ▶ nous étions avec nos copains;
- ▶ nous avons chanté et récité des poésies;
- ▶ nous avons reçu un paquet de cacahuètes et de bonbons;
- ▶ et certains de nos grands-papas et grands-mamans étaient présents!

Nous sommes joyeux d'avoir rendu d'autres personnes heureuses!



← Club Senior → Les 3H de Podemainge



## Accueil des nouveaux résidents et Confédérés

### 21 février 2025



Il fallait un bon sens de l'orientation et une certaine motivation pour trouver la salle nichée au sommet de l'école de Podemainge. C'est là que s'est déroulé l'accueil des nouveaux résidents et Confédérés de la Commune d'Orsières. Ils étaient une trentaine à avoir répondu à notre invitation. Le public de la soirée était très diversifié et on comptait parmi les invités autant de familles avec des enfants que des personnes seules. Plusieurs langues et nationalités étaient également représentées. Toute une richesse à venir pour notre commune.

Cette soirée ne se voulait pas un spectacle mais elle a pris par moment l'allure d'un réci-

tal emmené par le dynamisme et l'excellence de nos chanteuses et musiciennes Juliette et Tania. Elles nous ont proposé un répertoire varié et entraînant qui a suscité un vif intérêt chez les nouveaux résidents.

C'est notre Président, Joachim Rausis, qui a ouvert les feux et nous a fait voyager, en photos, dans notre magnifique commune. Ensuite, il a passé en revue les différents services et organes de la commune, afin de que nos nouveaux résidents sachent à qui s'adresser en cas de besoin. La Commune d'Orsières c'est aussi des services et entreprises auxquels la commune est affiliée que Joachim a su mettre en lumière.

Un autre Rausis, Michel, nous a fait découvrir l'apiculture et la passion qui l'anime pour cette belle activité. C'est lorsqu'il nous parle du centre d'apiculture de Sembrancher que nous comprenons mieux l'activité et l'importance des abeilles. Nos invités ont non seulement écouté Michel, mais ont aussi goûté un échantillonnage de miel, lors de l'apéro.

Chaque nouvelle famille, nouveau résident et Confédéré a ensuite été appelé tour à tour pour recevoir des mains de nos Président et Vice-président une rose et un sac cadeau offert par le Pays du Saint-Bernard, que je profite de remercier au passage. Chacun a profité aussi de prendre une photo officielle, avec nos autorités.

Tout ce beau monde s'est retrouvé pour un temps convivial autour d'un apéro pour faire plus ample connaissance et prolonger la soirée dans des partages riches et animés.

*Je tiens à remercier tous les membre de l'exécutif, les chefs de service ainsi que toutes les personnes de la commune qui ont œuvré à la réussite de cette belle soirée.*

Pierre-Louis  
Abbet



↑ Juliette et Tania,  
chanteuses et musiciennes



Les chars, costumes, guggens et confettis ont coloré les rues d'Orsières.  
Sous le thème « le détail qui tue », il fallait oser les associations  
les plus loufoques et les plus inattendues.

Retour en images sur cette journée de fête.

© Julien Orsinger



© Dominique Copsey

SAVANA

## La Fête de la musique d'Orsières se réinvente et vous invite à l'Entourloupe

Après plusieurs éditions au cœur d'Orsières, la Fête de la musique fait à nouveau vibrer le village avec un nouveau format. Tout change ou presque. D'une festival le temps d'un week-end, le nouveau format propose une saison musicale en trois dates.

**Tout change,  
mais le cœur de la fête reste.**

Les concerts de cette nouvelle saison musicale prennent place dans une grange aménagée au cœur du bourg d'Orsières. Pour l'occasion, la grange de la Charrière Challant revêt un costume atypique en remplaçant ses balles de foin par une scène intimiste et un espace bar chaleureux.

Si les granges sont notre marque de fabrique, la musique reste notre ADN. Le nouveau concept garde cette ligne en proposant une programmation pointue, variée et suisse! Qui a dit que les Helvètes ne savaient pas jouer de la cornemuse?

**Ainsi la Fête de la musique d'Orsières devient:**

### L'ENTOURLOUPE

La saison musicale 2024-2025 a déjà démarré, par un concert de **Johanna Baget & Fanfare du Losange** en octobre 2024. Ce concert, qui s'est joué à guichets fermés, a offert aux spectateurs un concert intimiste, avec un bel échange entre les artistes et le public et une fin de soirée festive côté bar.

Pour la suite de cette saison musicale, deux dates sont à réserver:

**25 AVRIL:**

### LES FILS DU FACTEUR

Leur poésie a traversé les rivières, les lacs et maintenant les océans. C'est qu'elle affirme, questionne et ironise avec empathie sur des thèmes universels et actuels. Éclectique, pop et sincère, leur musique a su trouver son public jusqu'au Canada.

**28 MAI:**

### Elandir

Le groupe vous embarque dans un voyage à travers l'Irlande. Airs traditionnels, chansons et compositions originales, le tout joué avec brio sur des instruments acoustiques issus de la plus pure tradition irlandaise, le répertoire d'**Elandir** vous attrapera par le cœur et par les pieds.



Avant et après chaque concert, l'espace bar vous propose tout ce qu'il faut pour partager un moment convivial autour d'un verre ou d'un met à croquer.

Les réservations ne sont pas obligatoires mais souhaitables pour garantir sa place:  
[lentourloupe.ch](http://lentourloupe.ch)

*Aude Sammasin*



## IRRIGATION



**Le comité du Consortage d'irrigation d'Orsières informe la population, les propriétaires des vannes d'irrigation et les exploitants agricoles que la mise en charge de l'ensemble du réseau d'irrigation s'effectuera en principe LE 1<sup>ER</sup> MAI 2025.**

Les utilisateurs doivent prendre les mesures nécessaires au bon fonctionnement de leurs installations pour le 15 avril 2025, notamment:

- ▶ Contrôle et fermeture de leurs vannes  
**VEUILLEZ REMPLACER LES JOINTS DE VANNES QUI COULENT AVANT LE 15 AVRIL 2025**
- ▶ Limitation de la section des buses à 10 mm

Aux propriétaires de vannes, il est conseillé de contracter une RC.

Nous rappelons qu'il est strictement interdit de laisser couler l'eau sur le domaine public, notamment sur les routes communales.

Important: en cas de situation grave due en principe à une rupture de conduite, avisez immédiatement le 118. Les pompiers sont formés pour procéder à la première intervention.

*Le comité du Consortage d'irrigation d'Orsières*

## Un projet sur les rails

Une équipe de passionnés, une automotrice à l'abandon et des idées qui foisonnent: il n'en fallait pas plus pour que le projet ABDe 4/4 5 démarre. Quelques mois de financement participatif et de soutien local plus tard, le sauvetage du véhicule est sur la bonne voie.



*ABDe 4/4 5, ça vous dit quelque chose? C'est le doux petit nom d'une automotrice. Et pas n'importe laquelle: celle qui a parcouru l'Entremont, vaille que vaille, durant presque cinquante ans.*

Combinant passagers et traction, cette automotrice unique en son genre a été construite en 1955 par les Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey. Robuste et puissante, elle est aussi utilisée pour convoier le ciment du barrage de Mauvoisin ou pousser

le chasse-neige. Après quarante-sept ans de service, elle est mise au rebut et sauvée in extremis de la casse par des collectionneurs.

Le terrain sur lequel elle était entreposée devant être réaffecté, il faut trouver une solution pour sauver à nouveau l'ABDe 4/4 5. L'Association des Trains Historiques du Chablais (ATHC) a réussi à réunir le financement permettant son déplacement, mesure la plus urgente. Mais tout n'est pas gagné pour autant. La remise en état du véhicule demande plus de moyens. La Commune d'Orsières a accordé un soutien financier au projet, de même que les Communes de Sembrancher et de Bagnes, quelques fondations et nombre de sponsors privés. Des sous il en faut encore, ainsi que des heures de bénévolat. Avis aux intéressés!

Pendant ce temps, l'ABDe 4/4 5 attend son retour dans la région. Mais pourquoi donc remettre en course cette automotrice? L'objectif de l'association est d'en faire un atout touristique. Sorties, événements, privatisation pour des groupes: l'ABDe 4/4 5 se prête à toutes les utilisations. Objet de patrimoine pour la région, elle est aussi une des représentantes de l'industrie ferroviaire romande et pourrait bientôt figurer au patrimoine

*L'ABDe 4/4 à Orsières, en 1971, comme elle se présentera après sa restauration.* © Karl Meyer



cantonal. Par ses dimensions réduites et sa couleur rouge, elle a marqué les esprits de nombreux entremontants. Si tout se déroule comme le souhaite l'équipe de l'ATHC, la petite automotrice réapparaîtra toute flamboyante en 2027.



Pour connaître, soutenir ou adhérer à l'ATHC: [site.athc.ch](http://site.athc.ch)

*L'ABDe 4/4 5, toujours à Orsières, mais en 2002, dans ses couleurs actuelles.* © Hans Männel

*Isabelle Coppoy*

## FORMATIONS TERMINÉES

### Complément



EPTM ÉCOLE PROFESSIONNELLE  
TECHNIQUE & DES MÉTIERS

Maturité technique professionnelle:  
**Solène Sarrasin**

AFSIT ASSOCIATION POUR LA FORMATION  
DE SPÉCIALISTES POUR INSTALLATIONS  
DE TRAITEMENT DES DÉCHETS

Brevet fédéral de spécialiste  
pour installations de traitement  
des déchets:  
**Vital Sarrasin**

*L'Administration communale a beaucoup de plaisir à féliciter les personnes ayant terminé leur formation. N'hésitez pas à nous les annoncer afin que nous puissions publier cette information dans un prochain numéro.*

## Orserains d'ici et d'ailleurs...



*L'Orsières Info poursuit la présentation de personnalités orseraines au parcours singulier. Pour cette première édition 2025, c'est Aline Darbellay qui ouvre le bal.*

🗣️ **Après ton enfance et ta jeunesse à Orsières, tu es partie étudier le droit à Lausanne, Zurich, San Diego, New York... Aujourd'hui, tu es titulaire d'une chaire de droit à l'Université de Zurich et tu sièges au conseil d'administration de la FINMA\*. À 41 ans, tu as une carrière exceptionnelle. Peux-tu nous dire en quelques mots quel a été ton parcours? Et quelles sont tes spécialités?**

J'ai étudié le droit à l'Université de Lausanne, à l'Université de Zurich et à l'Université de San Diego. J'ai effectué mon doctorat à Zurich, incluant un séjour de recherche à San Diego. Avant de rentrer en Suisse, j'ai passé l'examen du barreau à New York. J'ai été professeure de droit des marchés financiers et de droit des sociétés à l'Université de Genève. Depuis 2023, je suis professeure à l'Université de Zurich. Ma spécialisation est le droit commercial, en particulier le droit bancaire et le droit des marchés financiers.

🗣️ **Dans ta carrière, que t'a apporté notre région? As-tu ressenti le besoin d'adapter quoi que ce soit dans ton parcours?**

Grandir à Orsières m'a apporté un côté très pragmatique. Être proche de la nature et de la famille permet de garder les pieds sur terre. Il y a plus de vingt ans, un professeur de français m'avait demandé de gommer

mon accent, car sinon, je n'oserais jamais m'exprimer en public. He bien, cela a eu l'effet inverse! Vingt ans plus tard, je m'exprime non seulement en français avec l'accent d'Orsières, mais aussi en allemand et en anglais. J'ai toujours été fière de mon identité et n'ai jamais cherché à changer quoi que ce soit.

🗣️ **Si tu pouvais emmener quelque chose d'ici tout le temps avec toi, qu'est-ce que tu prendrais? Du fromage, une photo du village, un bout du Catogne?**

Je reviens souvent à Orsières, donc il n'y a pas forcément quelque chose qui me manque particulièrement. Mais quand je suis partie à San Diego pour mes études, j'ai emmené un ballon de foot! (rires) En grandissant, j'ai beaucoup joué au foot à Orsières avec mes frères, les voisins, au Tournoi populaire. C'est une activité qui fait partie de mon enfance. Je suis très attachée à mes souvenirs d'enfance, plus qu'à un objet en particulier.

🗣️ **Question sérieuse maintenant: es-tu plutôt Orsières Info ou NZZ?** (rires) NZZ! Hé oui...

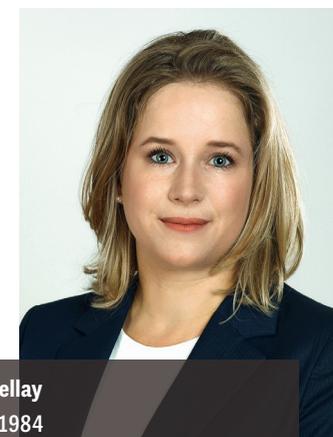
🗣️ **Difficile de régater...**

J'aime bien quand même regarder l'Orsières Info, mais j'avoue que je n'ai pas beaucoup d'occasions de le lire. Je me souviens d'un très beau reportage sur les centenaires que j'avais beaucoup aimé.

🗣️ **Tu es fière de cette région et de la porter avec toi. Quelle place occupe-t-elle aujourd'hui dans ta vie?**

Je pense surtout à mes enfants qui n'ont pas grandi à Orsières. Pour moi, il est important de leur transmettre cet attachement, qu'ils sachent d'où ils viennent. Ils ont des liens très forts avec le village, en particulier avec la famille. Nous avons beaucoup déménagé, et pour ma fille, qui a déjà vécu dans cinq endroits différents, je pense que c'est bien d'avoir un lieu où l'on revient toujours.

*Isabelle Coppey*



**Aline Darbellay**

🗓️ Née en 1984

📍 Vit à Zurich

📖 Professeure de droit et titulaire d'une chaire de droit à l'Université de Zurich  
Membre du conseil d'administration de la FINMA

🏠 Mariée, trois enfants

### Bibliographie

**Aline Darbellay est titulaire d'un doctorat en droit de l'Université de Zurich depuis 2011 ainsi que d'un Master of Laws en droit comparé (Concentration in Business and Corporate Law) de l'Université de San Diego.**

En 2010, elle obtient une bourse du Fonds national suisse, qui lui permet de mener ses recherches sur la réglementation des agences de notation. Dans le cadre de ces travaux, elle exerce la fonction de Research Associate à l'Université de San Diego.

En 2012, elle passe le brevet d'avocat de l'État de New York et est admise au barreau de ce même État en 2015.

De 2013 à 2014, elle travaille au sein

du cabinet d'avocats Baker & McKenzie, à Zurich, où elle se spécialise dans le droit suisse et international des sociétés et des marchés financiers.

De 2014 à 2017, elle enseigne le droit comparé des sociétés à l'Université de Zurich. En 2016, elle occupe le poste de professeure de droit à l'Université de Genève, dans le domaine du droit des marchés financiers et du droit des sociétés.

De 2019 à 2023, elle dirige le CAS en Digital Finance Law, dont elle est cofondatrice, à l'Université de Genève.

Depuis 2023, Aline Darbellay est professeure de droit à l'Université de Zurich, où elle est titulaire de la chaire de droit commercial et économique, notamment dans les disciplines du droit bancaire et du droit des marchés financiers.

Depuis 2025, elle siège au conseil d'administration de la FINMA.

\* Autorité de surveillance indépendante des marchés financiers suisses

## Delphine Darbellay Médaille d'argent aux mondiaux de Saalbach

Elle avait déjà brillé lors du Team Event des finales de la Coupe du Monde à Méribel en 2022. Delphine Darbellay a renouvelé son exploit en remportant la médaille d'argent du parallèle par équipe, aux côtés de Wendy Holdener, Luca Aerni et Thomas Tumler aux Mondiaux de Saalbach, le 4 février dernier. Cette médaille a annoncé la couleur d'une quinzaine hors du commun pour l'équipe suisse de ski, qui nous aura tous fait vibrer.



Retour, avec Delphine, sur cet événement, sa saison et sa carrière en général.

**🗣 Félicitations pour ta médaille! Comment te sens-tu après cette superbe performance?**

C'était une expérience incroyable. Il y avait beaucoup d'émotions, entre la pression et le stress d'avant-course. Malgré tout, j'ai pu profiter pleinement de chaque instant. Après ces Mondiaux, j'ai senti de la fatigue, surtout émotionnellement. J'ai eu besoin de faire une petite pause, mais maintenant ça va bien!

**🗣 Comment as-tu vécu l'ambiance et le soutien de ton équipe et des spectateurs?**

Il y avait vraiment une super ambiance. Les tribunes étaient remplies, c'était incroyable. Dès le départ, je voyais les spectateurs, j'entendais la musique et je ressentais l'ambiance. Ça m'a poussée à me surpasser. C'était pour moi une surprise d'être sélectionnée mais j'ai été très bien accueillie et encouragée au sein du staff. Et dans l'équipe en elle-même, on s'est entraînés ensemble la veille de la course et on a réussi à créer une très bonne ambiance, ce qui nous a permis de réaliser ce résultat.

**🗣 Quels sont tes points forts et qu'est-ce qui est le plus compliqué à gérer pour toi sur ces grands rendez-vous?**

Un de mes points forts c'est que j'ai bien su gérer la pression, je ne me suis pas laissé impressionner et j'ai pu faire mon ski. Mon point faible, qui se ressent d'ailleurs sur l'ensemble de ma saison, c'est de manquer un peu de constance et de faire trop régulièrement des petites erreurs. Aujourd'hui, trouver une régularité est le point sur lequel que je dois le plus travailler.

**🗣 As-tu un rituel ou une superstition avant une course?**

Je ne suis pas du tout superstitieuse. Mais j'ai des « rituels » dans le sens où ma journée de course commence toujours par du yoga en guise d'échauffement avant le déjeuner. Ensuite, j'effectue ma reconnaissance toujours de la même manière, et je réalise toujours les mêmes exercices d'échauffe-

Thomas Tumler, Wendy Holdener, Delphine Darbellay et Luca Aerni →



ment. Puis, je choisis des mots-clés que je prends avec moi au moment de m'élaner.

**🗣 Tu réalises actuellement la meilleure saison de ta jeune carrière. Quels sont tes objectifs à court et long terme?**

Oui c'est une de mes meilleures saisons, avec une victoire en Coupe d'Europe et cette médaille aux Mondiaux. Mais j'ai toujours un peu de mal à être vraiment libérée et faire mon ski. J'espère réussir à livrer mon meilleur ski pour la course de Coupe du monde qu'il me reste. Pour cette saison, il me reste également trois courses en Coupe d'Europe. Mon objectif est de s'approcher d'une place fixe, soit le top 3 au classement général. Pour l'année prochaine, je vais tout donner pour entrer dans le top 30 en Coupe du monde.

**🗣 As-tu des modèles ou des personnes qui t'inspirent?**

Honnêtement, pas vraiment. Même plus jeune, je n'ai jamais eu d'idole. Mais, par exemple, j'ap-

précie la capacité de Lucas Pinheiro Braathen à rester lui-même, à ne pas rentrer dans le moule et à mener sa carrière comme il l'entend. Mikaela Shiffrin et Marco Odermatt sont également des skieurs très inspirants.

**🗣 Tu es certainement un modèle et un exemple pour des jeunes skieurs. Quels sont les valeurs et le message que tu aimerais leur transmettre?**

Je pense que l'une des choses vraiment essentielles est d'avoir du plaisir car le chemin n'est pas toujours facile. On connaît des hauts et des bas, des moments de fatigue. Il est primordial que la passion et le plaisir de skier soient toujours présents. Et puis, il faut continuer de travailler même quand on a l'impression que ça ne sert à rien. En fait, ça finit toujours par payer. Passion et travail, avec ces deux éléments, on peut faire son chemin et avancer!

Merci Delphine d'avoir pris le temps de répondre à nos questions. Plein succès pour la suite de ta saison et pour les autres à venir!

Justine Duay



## Don de sang École de Praz-de-Fort

🗣️ Pourquoi la Jeunesse du Val Ferret organise ce don du sang et comment est venue l'idée?

Organiser un don du sang nous tenait à cœur, car nous voulions apporter notre soutien à ceux qui en ont besoin.

Au cours de l'année passée, plusieurs membres de notre jeunesse ont été gravement malades ou blessés, ce qui a réveillé en chacun de nous l'envie de faire une bonne action. Après tout, nous pourrions tous, un jour, en dépendre à notre tour...

🗣️ Qui peut donner son sang?

Toute personne majeure et en bonne santé peut participer. Un questionnaire sera transmis avant le don du sang. Si une personne est refusée le jour J pour une raison temporaire, elle sera tout de même enregistrée et pourra être recontactée lors d'une prochaine collecte.

🗣️ Quelle est la démarche pour venir donner son sang le 24 avril prochain à Praz-de-Fort?

Il est possible de s'inscrire en ligne ou par téléphone, et nous encourageons vivement chacun à le faire. Cependant, les personnes



se présentant spontanément seront également les bienvenues.

🗣️ Si quelqu'un hésite à venir, comment pourriez-vous le convaincre?

Donner son sang, c'est un geste simple qui sauve des vies. Chaque jour, des patients en ont besoin pour des soins, des opérations ou des urgences. Les réserves étant limitées, chaque don compte. Nous pourrions tous, un jour, être dans cette situation et avoir besoin. C'est pourquoi chaque participation est essentielle.

🗣️ Un dernier mot?

La jeunesse et le comité comptent sur votre présence pour cette collecte de sang et vous remercient par avance pour votre engagement. Pour que l'événement puisse avoir lieu, nous devons réunir au moins cinquante participants. Sans ce minimum, nous serions malheureusement contraints d'annuler. Votre mobilisation est essentielle pour aider ceux qui en ont besoin. Venez seul, entre amis ou en famille, chaque geste compte!

← Comité de la Jeunesse du Val Ferret:  
De gauche à droite: Marine Fiora, Sarah Fiora,  
Luca Droz, Morgane Lovey, Justine Formaz.



## Promenade à la découverte du patrimoine bâti

📅 Date: 3 mai à 9h30

📍 Lieu: Orsières

🕒 Durée: env. 1h30

Tous publics

Inscription jusqu'au 15 avril: ✉ [info@crepa.ch](mailto:info@crepa.ch)

Sur le modèle des « Jane's Walk » ou promenade de Jane, le CREPA vous convie à une balade à la découverte du village d'Orsières.

Histoire et anecdotes rythment les déplacements.

Plus qu'une visite guidée, c'est une conversation entre promeneurs qui se noue au fil des pas.

Une occasion sympa d'observer les bâtiments, ruelles et autres espaces architecturaux avec un regard neuf et de partager un moment convivial.

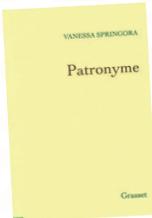


Les « Jane's Walk » se déroulent dans le monde entier le premier week-end de mai, en l'honneur de l'activiste nord-américaine Jane Jacob, qui s'est engagée en faveur de quartiers à taille humaine dans les années 60. Cette première édition à Orsières est organisée par le CREPA.



## BIBLIOTHÈQUE LUDOTHÈQUE MUNICIPALES ET SCOLAIRES ORSIÈRES

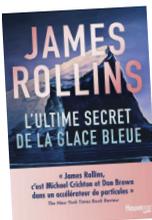
*La rentrée littéraire de janvier 2025 est riche et variée. Un beau choix de romans vous attend sur nos rayons. Si vous ne trouvez pas votre bonheur, des propositions d'achat sont tout à fait possibles. Nous sommes à l'écoute de vos envies de lecture.*



### Patronyme

✦ *Vanessa Springora*

Vanessa Springora voyage à travers l'Europe et remonte le temps, pour retracer le parcours de son grand-père et découvrir le secret de son nom de famille aux origines troubles. Regard croisé sur plusieurs époques. Un romand-enquête captivant.



### L'ultime secret de la glace bleue

✦ *James Rollins*

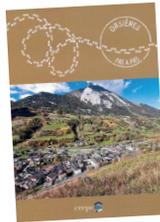
L'histoire suit une équipe d'explorateurs qui découvre un artefact ancien enfoui dans la glace de l'Antarctique. Cette découverte déclenche une série d'événements cataclysmiques, mettant en danger l'humanité entière. Ce roman allie suspense, aventures palpitantes et secrets enfouis, tenant le lecteur en haleine jusqu'à la dernière page.



### Quand viendront chanter les loups

✦ *Florence Herrlemann*

Abel est un homme rongé par la culpabilité après la disparition de son fils. Isolé dans un chalet en montagne, il affronte ses pensées tourmentées et ses émotions contradictoires. La rencontre imprévue avec George vient bouleverser sa solitude et l'oblige à faire face à ses démons. Un récit émouvant sublimé par la beauté des décors alpins.



### Orsières pas à pas

Avec l'arrivée des beaux jours, profitez d'enfiler vos chaussures et partez à la découverte du patrimoine bâti d'Orsières grâce au petit guide du CREPA (Centre Régional d'Etudes des Populations Alpines basé à Sembrancher). Accompagné de votre livret, vous pourrez suivre un itinéraire de 3.4 km. qui vous permettra d'en apprendre plus sur l'histoire de notre village et de ses différents bâtiments d'intérêt. Une manière originale de lier sport et lecture!

#### Infos pratiques:

- ▶ Longueur de la boucle: 3.4 km
- ▶ Dénivellation: 81 mètres
- ▶ Temps de parcours: 1h. de marche; env. 3h. avec la brochure

*Le jeu permet de développer son potentiel et de grandir en s'amusant. Mais d'ailleurs c'est quoi un bon jeu ? C'est d'abord le plaisir qu'il procure à l'enfant mais aussi à l'adulte qui partage ces moments avec lui.*

### Des nouveautés à découvrir

- ▶ **Ardoise magique** → DÈS 3 ANS
- ▶ **Trax** → DÈS 4 ANS
- ▶ **Ducky Ducky** pêche aux canards → DÈS 6 ANS
- ▶ **Comment j'ai adopté un gnou**, pour raconter des histoires incroyables → DÈS 8 ANS
- ▶ **Table de billard** de table → DÈS 8 ANS



### La toniebox arrive à la ludo!

Imaginée pour les petites oreilles et les petites mains. Une conteuse d'histoires et ses figurines aimantées pratique et ludique qui ravira les enfants dès 3 ans.



### Le jeu qui plaira à toute la famille

#### La chasse aux œufs

Pâques approche et la chasse aux œufs est toujours un favori tant pour les petits que pour les adultes. Aigüisez votre vue, et soyez le chasseur d'œufs le plus rapide. Essayer de récupérer le plus grand nombre possible de jetons œufs. Tous les œufs semblent être identiques, mais ils sont en réalité légèrement différents. Plus vous trouvez rapidement le bon jeton oeuf, plus vous avez de chances de le collecter.



### A vos agendas

Dès le 17 avril **la Bibliomobile** reprend du service et vient à votre rencontre dans les villages de la Commune.

#### Coccicantes

Moment animé par Aline Gardaz De Luca, conteuse.  
**8 mai de 9h45 à 10h30** à la bibliothèque pour les enfants dès 18 mois accompagnés d'un adulte.

### Animations à venir ce printemps

#### Concours autour d'un jeu.

Tente ta chance à la super roulette!  
**Dès le 11 mars** durant les heures d'ouverture

#### Atelier cosmétique

pour les 5-6H  
**le 9 avril de 13h30 à 15h30** sur inscription

*Durant les vacances scolaires, la ludothèque est ouverte uniquement le mercredi de 16h à 18h*

## avril

**me 9 - je 10 - ve 11**

### SPECTACLE « ACCROS! »

ÉCOLE DE LA PROZ

📍 Orsières - Salle Polyvalente

🕒 19h30

📞 Infos et réservations:  
Office du tourisme d'Orsières  
ou sur [www.erveo.ch](http://www.erveo.ch)

**sa 12**

### PREMIER PARDON

PAROISSES DE L'ENTREMONT

📍 Orsières - Eglise

🕒 10h

📞 [www.paroisses-entremont.ch](http://www.paroisses-entremont.ch)

**sa 12**

### DÉMO AUTO-MOTO

AMICALE ROUTIÈRE  
DES DEUX DRANSES

📍 Orsières - Zone industrielle  
de La Proz

🕒 9h-17h

📞 [www.demo-orsieres.ch](http://www.demo-orsieres.ch)

**ve 25**

### CONCERT

« LES FILS DU FACTEUR »

L'ENTOURLOUPE

📍 Orsières - Charrière Challant

🕒 20h

📞 Infos et réservations  
[www.saint-bernard.ch](http://www.saint-bernard.ch)

## mai

**sa 3**

### TOURNOI POPULAIRE

VBCO VOLLEY-BALL CLUB  
ORSIÈRES

📍 Orsières - Salle Polyvalente

**sa 3 et di 4**

### BAL & ÉRECTION DU MAI

FRATERNITÉ DU MAI

📍 Salle de Praz-de-Fort

🕒 Samedi dès 18h

Dimanche dès 11h

**lu 5**

### COCCICONTES

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE  
ET SCOLAIRE

📍 Bibliothèque

🕒 de 9h45 à 10h30

**ve 16**

### FILMS ET CONFÉRENCE

ASSOCIATION DES AMIS DU  
BIENHEUREUX MAURICE TORNAY

📍 Orsières

🕒 dès 18h

📞 [www.bienheureuxmaurice-tornay.ch](http://www.bienheureuxmaurice-tornay.ch)

**ve 16 - sa 17 - di 18**

### SOUPER-SPECTACLE EN FAVEUR DU RWANDA

GABIDOU

📍 Laiterie d'Orsières

🕒 ve-sa 18h30 et di 15h  
(uniquement spectacle)

📞 Infos et réservations:  
079 444 24 01  
ou [casimir@gabidou.ch](mailto:casimir@gabidou.ch)

**ve 23 - sa 24 - di 25**

### STAND DE TIR DU MONT-BRUN

SOCIÉTÉ DE TIR ÉCLAIR

📍 Orsières

Stand de tir du Mont-Brun

🕒 ve 17h-20h, sa 16h-20h,

di 9h-11h30

📞 [www.montbrun.ch](http://www.montbrun.ch)

**ve 23**

### SPECTACLE

CIRCORSIÈRES

📍 Orsières - Salle polyvalente

🕒 19h

📞 [www.circorsieres.ch](http://www.circorsieres.ch)

**sa 24**

### BALADE GOURMANDE

JEUNESSE ACTIVE DE LA CÔTE

📍 Reppaz

**me 28**

### CONCERT « ELANDIR »

L'ENTOURLOUPE

📍 Orsières - Charrière Challant

🕒 20h

📞 Infos et réservations:  
[www.saint-bernard.ch](http://www.saint-bernard.ch)

**je 29**

### ASCENSION & PREMIÈRE COMMUNION

PAROISSES DE L'ENTREMONT

📍 Orsières - Eglise

🕒 10h00

📞 [www.paroisses-entremont.ch](http://www.paroisses-entremont.ch)

## juin

**sa 7**

### AMICALE DES FANFARETTES

FANFARE ECHO D'ORNY

📍 Orsières - Salle Echo d'Orny

📞 [www.echodorny.ch](http://www.echodorny.ch)

**sa 14**

### JOURNÉE INTERGÉNÉRA- TIONNELLE DU VAL FERRET

JEUNESSE DU VAL FERRET

📞 (journée réservée aux  
membres de la société)

📍 Praz-de-Fort

Couvert de la Deuve

**di 15**

### JOURNÉE DU CLUB

FC ORSIÈRES

📍 Orsières - Stade de la Proz

📞 [www.fc-orsieres.ch](http://www.fc-orsieres.ch)

**je 19**

### FÊTE-DIEU

PAROISSES DE L'ENTREMONT

📍 Orsières - Eglise

🕒 10h00

📞 [www.paroisses-entremont.ch](http://www.paroisses-entremont.ch)

**sa 21**

### JOURNÉE INTERGÉNÉRATIONS

CLASSES JUBILAIRES

📍 Orsières - Couvert du Botza

**sa 21**

### LA BROCHE DES AMIS DE COMMEIRE

LES AMIS DE COMMEIRE

📍 Commeire

**ve 27**

### VENDREDI SUR LA PLACE

COMITÉ D'ANIMATION

📍 Orsières - Place Centrale

## A vos archives

### Aidez-nous à compléter notre collection!

Une plongée dans les archives de notre journal communal nous ont permis de retrouver ce que nous pensions être le premier numéro, celui d'octobre 1985. Des recherches plus approfondies dans les procès-verbaux du Conseil municipal ont révélé que l'Orsières-Info est en fait né en mars 1982. L'Administration communale n'a malheureusement pas conservé ces premières éditions.

**Vous avez soigneusement gardé ces documents chez vous?**  
Si tel est le cas, nous vous remercions de vous annoncer au secrétariat communal afin que nous puissions les numériser et les archiver précieusement.

## Circulation dans le village

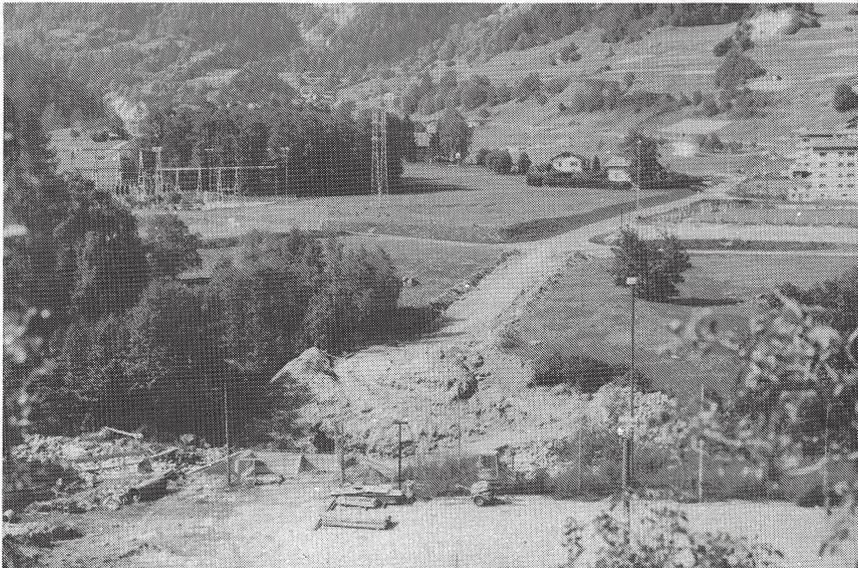
### PROBLÈMES... ET SOLUTIONS

#### 1. SIGNALISATION ET SÉCURITÉ

S'il y a 25 ans, les enfants pouvaient encore jouer au football ou luger sur la route du Grand-Saint-Bernard, aujourd'hui on doit constater avec regret que la marge de liberté laissée à nos enfants sur la voie publique s'est excessivement restreinte.

#### 2. CIRCULATION PÉRIPHÉRIQUE

Les rues exigües de notre village souvent encombrées devant les commerces ne permettent plus la fluidité du trafic. Il faut tant que possible éviter de passer dans le centre et utiliser des voies périphériques. C'est dans ce but que l'on construit actuellement le pont des Iddes qui permettra de relier les deux quartiers neufs de Podemindze et de la Proz. Liaison bienvenue si l'on pense aux facilités d'accès pour la batteuse, pour les entreprises de Podemindze (trafic des ouvriers, livraisons), aux manifestations (parcages) et à l'important trafic militaire qui sera ainsi détourné.



Construction du pont des Iddes

Article paru dans l'Orsières Info d'octobre 1985